

### **Секция 3. ИНТЕГРАЦИЯ СИСТЕМНО-СТРУКТУРНОГО, ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОГО И ПРАГМАТИЧЕСКОГО ПОДХОДОВ К АНАЛИЗУ ЯЗЫКА**

Т. А. Бердникова  
*Москва*

#### **Косвенные номинации в тематической группе соматизмов**

В докладе рассматриваются отношения между значениями многозначных слов, входящих одним или несколькими своими значениями в тематическую группу соматизмов.

Материалом исследования послужили названия частей тела (соматизмы), извлеченные из картотеки Архангельского областного словаря, а также собранные автором в экспедициях 1997 — 1999 гг. Общее количество соматизмов, включая фонематические, акцентологические и словообразовательные варианты, составляет более тысячи единиц. Слова тематической группы соматизмов составляют один из базовых пластов лексики любого языка. Около 10% слов данной тематической группы развивают полисемию.

Косвенные номинации в тематической группе соматизмов возникают в результате актуализации как дифференциальных, так и потенциальных сем. В основе и метафорической, и метонимической номинации лежит изменение денотативной соотнесенности и появление референциальной. Актуализироваться могут постоянные и случайные коннотации. Постоянные коннотации порождаются и закрепляются за словом в результате его целенаправленного употребления в границах данного языкового коллектива (метафорическая и метонимическая номинации). Постоянные ассоциации возникают и в связи с экстралингвистическим характером объектов соматической действительности и отражением определенных отношений между ними (метонимическая номинация). Случайные ассоциации появляются у говорящих спонтанно, служат для выделения

сиюминутно значимых признаков (метафорическая номинация).

При анализе соматизмов выявились следующие особенности:

1. Если амплитуда колебания семантики слова ограничена пределами определенной подгруппы объектов соматической действительности, то семантическое развитие основано на ассоциациях по смежности; если же амплитуда колебания выходит за рамки подгруппы и занимает семантическое пространство других подгрупп, то семантическое развитие основано на ассоциациях по сходству.

2. Метонимическому переносу в рамках тематической группы обычно подвергаются немотивированные слова-соматизмы, метафорическому — мотивированные. В основу исходного соматического значения могут быть положены самые разнообразные мотивировочные признаки. Названия частей тела, образованные в результате их смежности, чаще всего служат для обозначения анатомически близких областей, выполняющих в организме человека смежные функции. Если соматические объекты анатомически «разведены», расположены на теле человека довольно далеко и выполняют различные функции, то в основе их названия лежит метафора.

3. Названия смежных соматических объектов, образованные на основе смежности, отражают отношения «целое — часть целого», «часть целого — целое», «часть целого — часть целого». В основе номинации соматических объектов по сходству наиболее часто лежат мотивировочные признаки формы.

4. Количество названий, образованных в результате метонимических переносов, конечно. Во многих случаях можно определить, логически исчислить все возможные комбинации пространственного расположения объекта, исходя из свойств самого объекта. В основу номинации по сходству теоретически может быть положено неограниченное количество мотивировочных признаков, явных и скрытых, лежащих на поверхности и завуалированных.

5. Семантические потенции метонимически образованных названий частей тела не выходят за рамки тематичес-

кой подгруппы. Названия, мотивированные метафорически, имеют распространение не только в рамках тематической группы соматизмов, но и за ее пределами.

6. В названиях частей тела, образованных в результате смежности понятий, отражается особенность человеческого мышления именовать реалии синкретично, нерасчлененно. При метафорической номинации, основанной на ассоциативном сближении, проявляется возможность отобразить в наименованиях всю совокупность признаков и характеристик объектов соматической действительности.

В. Б. Гольдберг  
*Тамбов*

### **Типология семантических отношений и семантических связей, организующих лексико-семантическую подсистему\***

Предметом исследования является структура лексико-фразеологического поля «Биологическое существование человека» в русском и английском языках. Задача построения структурной модели поля как подсистемы лексико-семантической системы языка диктует необходимость разграничения семантических отношений и семантических связей.

Типология семантических отношений выстраивается по двум основаниям: 1) по способу языкового выражения концепта в элементе системы; 2) по соотношению содержания элементов.

По способу языкового выражения концепта различают два типа элементов: 1) элементы, представляющие собой номинированные концепты, выраженные посредством стандартной общеизвестной вербальной единицы — слова, фразеосочетания; 2) элементы, представляющие неноминированные концепты, выражаемые описательно.

Данные типы элементов необходимо разграничить тер-

---

\* Исследование выполнено при финансовой поддержке Российского фонда фундаментальных исследований, проект № 97-06-80362.